

Questionnaire for the

**REPORT OF LUXEMBOURG FOR 2003-2005
ON THE IMPLEMENTATION OF THE ESPOO
CONVENTION ON ENVIRONMENTAL IMPACT
ASSESSMENT IN A TRANSBOUNDARY CONTEXT**

for the period mid-2003 to end of 2005

Information on the Focal Point for the Convention

Name and contact information:

Jean-Paul FELTGEN
Conseiller de Direction 1ière classe
Ministère de l'Environnement
L-2918 LUXEMBOURG

Information on the Point of Contact for the Convention

Name and contact information (if different from above):

Information on the person preparing the report

- | | | |
|-------|------------------|-------------------------------|
| i. | Country | Luxembourg |
| ii. | Surname | FELTGEN |
| iii. | Forename | Jean-Paul |
| iv. | Institution | Ministère de l'Environnement |
| v. | Postal address | 18, Montée de la Pétrusse |
| vi. | E-mail address | jean-paul.feltgen@mev.etat.lu |
| vii. | Telephone number | +352 478 6813 |
| viii. | Fax number | +352 478 6835 |

Date on which report was completed: 16.4.07

PART I – CURRENT LEGAL AND ADMINISTRATIVE FRAMEWORK FOR THE IMPLEMENTATION OF THE CONVENTION

Please provide the information requested below in Part I, or revise any information relative to the previous report. Describe the legal, administrative and other measures taken in your country to implement the provisions of the Convention. This part should not be used to describe your experience of applying the Convention, i.e. just the framework for its implementation.

Article 2

General Provisions

DOMESTIC IMPLEMENTATION OF THE CONVENTION

1. *List the general legal, administrative and other measures taken in your country to implement the provisions of the Convention (Art. 2.2).*

Loi du 29 juillet 1993 portant approbation de la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, faite à Espoo (Finlande) le 25 février 1991; Loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés;

Un règlement grand-ducal modifié du 7 mars 2003, pris sur la base de la loi précitée, concerne l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement;

D'autres législations concernées sont notamment la loi du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles (art 12), ainsi que la loi du 13 mars 2007 portant transposition en droit luxembourgeois en matière d'infrastructures de transport de la directive 97/11/CE du Conseil du 3 mars 1997 modifiant la directive 85/337/CEE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement

TRANSBOUNDARY EIA PROCEDURE

2. *Describe your national and transboundary EIA procedures and authorities (Art. 2.2):*
 - a. *Describe your EIA procedure and indicate which steps of the EIA procedure include public participation.*

L'évaluation environnementale de projets susceptibles d'avoir des incidences sur l'environnement est mise en oeuvre dans le cadre de différentes procédures de demandes d'autorisation de travaux, d'équipements ou d'ouvrages. L'étude d'impact est réalisée sous la responsabilité du maître de l'ouvrage. Son contenu minimal est défini par règlement grand-ducal.

Le public est appelé à émettre son avis préalablement au commencement des travaux. La demande d'autorisation introduite par le maître de l'ouvrage, ensemble avec un descriptif du projet et l'étude d'impact du projet sur l'environnement est mis à disposition du public pendant une durée d'au moins 15 jours. A l'expiration de ce délai, le bourgmestre de la commune concernée par le projet dresse procès-verbal de l'enquête. Ce procès-verbal, complété, le cas échéant par un avis du collège des bourgmestre et échevins est retourné au Ministère de l'Environnement.

- b. *Describe how the different steps of the transboundary EIA procedure mentioned in the Convention fit into your national EIA procedure.*

Lorsqu'un projet -relevant de la classe 1 de la législation relative aux établissements classés- est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'homme et /ou l'environnement d'un autre Etat ou lorsque l'Etat susceptible d'en être notablement affecté le demande, un dossier comprenant demande et étude d'impact ainsi que rapport de sécurité est transmis à cet Etat au plus tard au moment de l'affichage et de la publication de la demande au niveau national. Il est veillé à ce que les autorités et le public concerné de l'Etat en question aient la possibilité de communiquer leur avis si possible au cours de l'enquête publique et avant que l'autorité compétente n'arrête sa décision. La décision prise sur la demande d'autorisation est communiquée à l'Etat en question.

- c. *List the different authorities that are named responsible for different steps of the transboundary EIA procedure. Also list the authorities responsible for the domestic EIA procedure, if they are different.*

La procédure d'évaluation environnementale est effectuée sous la responsabilité de l'autorité publique figurant en tant que maître de l'ouvrage du projet. Le ministère de l'Environnement est en pratique associé à chaque procédure. S'agissant des procédures d'évaluations transfrontières, le Ministère des Affaires Etrangères est également associé au processus dans une mission de relai d'informations au niveau des autorités compétentes.

- d. *Is there one authority in your country that collects information on all the transboundary EIA cases under the Convention? If so, name it. If not, do you intend to establish such an authority?*

non

3. *Do you have special provisions for joint cross-border projects (e.g. roads, pipelines)?*

Non. Les modalités de consultation transfrontières sont souvent réglées dans le cadre d'accords bilatéraux entre les gouvernements qui souhaitent réaliser un projet commun.

IDENTIFICATION OF A PROPOSED ACTIVITY REQUIRING EIA UNDER THE CONVENTION

4. *Is your country's list of activities subject to the transboundary EIA procedure equivalent to that in Appendix I to the Convention?*

S'agissant de la législation relative aux établissements classés seuls les projets catégorisés en classe 1 sont soumis à une procédure d'évaluation transfrontière. La liste des projets de classe 1 va bien au-delà des projets concernés par l'appendice 1 de la Convention (conforme au droit communautaire) . L'engagement de consultations transfrontières sur base de critères concernant tous les projets, est décidé au cas par cas en fonctions des résultats de l'étude d'impact du projet sur l'environnement

5. *Please describe:*

- a. *The procedures and, where appropriate, the legislation you would apply to determine that an "activity", or a change to an activity, falls within the scope of Appendix I (Art. 2.3), or that an activity not listed should be treated as if it were (Art. 2.5);*

Tout projet susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'un Etat voisin est soumis à une procédure d'évaluation environnementale transfrontière, indépendamment de son inscription à l'appendice 1 de la Convention

b. *How a change to an activity is considered as a “major” change;*

Le terme de modification substantielle est défini par l'article 6 de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés: les changements sont substantiels lorsqu'ils modifient substantiellement les caractéristiques des projets existants

c. *How such an activity, or such a change to an activity, is considered likely to have a “significant” adverse transboundary impact (Art. 2.5, Guidelines in Appendix III); and*

Le constat résulte des conclusions de l'étude d'impact qui doit obligatoirement (annexe IV du r.g. du 7 mars 2003) considérer les incidences notables d'un projet sur l'environnement par rapport à ses caractéristiques, sa localisation. Il y lieu notamment d'identifier l'étendue de l'impact, sa nature transfrontière, son ampleur et sa complexité, sa probabilité, sa durée, fréquence et réversibilité.

Cette analyse est effectuée au cas par cas . Elle est sujette à validation des autorités environnementales qui décident en fonction des résultats de l'étude d'impact d'engager des consultations transfrontières.

d. *How you would decide whether it is “likely” to have such an impact. (Art. 2.3)*

Tous les impacts qui font l'objet d'une analyse dans le cadre de l'étude d'impact sont à priori susceptibles d'être significatifs. L'analyse effectuée et la mise en relation du projet et de ses incidences attendues sur l'environnement dans un contexte national et transfrontalier permettent de déterminer l'ampleur des impacts.

PUBLIC PARTICIPATION

6. *Do you have your own definition of “the public” in your national legislation, compared to Article 1(x)? How do you, together with the affected Party, ensure that the opportunity given to the public of the affected Party is equivalent to the one given to your own public as required in Article 2, paragraph 6?*

Le public est défini de façon assez large incluant à la fois toute personne physique ou morale concernée ou intéressée par le projet, y compris les associations d'importance nationale dont les statuts ont été publiés au Journal Officiel et qui exercent depuis au moins 3 ans leurs activités statutaires dans le domaine de la protection de l'environnement. Les dispositions légales relative à la consultation transfrontière reconnaissent au public ainsi qu'aux association d'un autre Etat les même droits que ceux réservés au public et aux associations au niveau national

Article 3

Notification

QUESTIONS TO PARTY OF ORIGIN

7. *Describe how you determine when to send the notification to the affected Party, which is to occur “as early as possible and no later than when informing its own public”? At what stage in the EIA procedure do you usually notify the affected Party? (Art. 3.1)*

Dans le cadre des relations bilatérales des deux Etats, il est veillé à ce que les autorités et le public concerné de l'Etat en question aient la possibilité de communiquer leur avis si

possible au cours de l'enquête publique et avant que l'autorité compétente n'arrête sa décision

8. *Describe how you determine the content of the notification? (Art. 3.2)*

Le contenu du dossier transmis pour consultation aux autorités et au public de l'état concerné est identique à celui déposé en vue de consultation au niveau national (description du projet, évaluation environnementale du projet, étude des risques, le cas échéant, avis émis par des autorités au niveau national)

9. *Describe the criteria you use to determine the time frame for the response to the notification from the affected Party (Art 3.3, “within the time specified in the notification”)? What is the consequence if an affected Party does not comply with the time frame? If an affected Party asks for an extension of a deadline, how do you react?*

Les délais réservés à la consultation des autorités et du public de l'Etat concerné sont identiques à ceux appliqués au niveau national.

En pratique, si un Etat n'a pas répondu dans les délais indiqués, un rappel est notifié à cet Etat avec la possibilité de prolonger le délai. Il est toujours veillé à ce que toute remarque émise par les autorités ou le public d'un Etat tiers soit pris en considération lors de la prise de décision relative au projet.

10. *Describe when you provide relevant information regarding the EIA procedure and proposed activity and its possible significant adverse transboundary impact as referred to in Article 3, paragraph 5. Already with the notification or later in the procedure?*

La législation luxembourgeoise ne prévoit pas de notification préalable d'un Etat susceptible d'être concerné par les effets d'un projet. La notification telle que décrite sub 7, 8 et 9 répond aux exigences de l'article 3 de la Convention

11. *How do you determine whether you should request information from the affected Party (Art. 3.6)? When do you normally request information from the affected Party? What kind of information do you normally request? How do you determine the time frame for a response from the affected Party to a request for information, which should be “prompt” (Art. 3.6)?*

Ce besoin se dégage le plus souvent de consultations préalables engagées par le maître de l'ouvrage ou alors lors de contacts établis avec le bureau d'études chargé de la rédaction du rapport sur les incidences sur l'environnement du projet. En pratique les délais en vue de la transmission d'informations relatives à un projet ou ses incidences environnementales sont identiques à ceux pratiqués au niveau national avec possibilité de rallongement du délai si l'administration de l'Etat en question le demande.

12. *How do you consult with the authorities of the affected Party on public participation (Art. 3.8)? How do you identify, in cooperation with the affected Party, the “public” in the affected area? How is the public in the affected Party notified (what kinds of media, etc are usually used)? What is normally the content of the public notification? Does the notification to the public of the affected Party have the same content as the notification to your own public? If not, describe why not. At what stage in the EIA procedure do you normally notify the public of the affected Party?*

L'identification du public à consulter sur le territoire d'un autre Etat n'est pas régie par des dispositions prévues dans la législation luxembourgeoise. Il incombe aux autorités de l'Etat en question de relayer les informations contenues dans le dossier de consultation au public qu'elles jugent concerné et intéressé par le projet.

13. *Do you make use of contact points for the purposes of notification as decided at the first meeting of Parties (ECE/MP.EIA/2, decision I/3), and listed on the Convention website at http://www.unece.org/env/eia/points_of_contact.htm?*

A part la notification officielle par l'intermédiaire du Ministère des Affaires Etrangères, les autorités au niveau régional et local ainsi que les points de contacts sont également destinataires d'une copie du dossier de consultation.

14. *Do you provide any information to supplement that required by Article 3, paragraph 2? Do you, furthermore, follow the proposed guidelines in the report of the first meeting of the Parties (ECE /MP/2, decision I/4)? If not, in what format do you normally present the notification?*

Le dossier transmis comporte toutes les informations décrites sub 8.. Par ailleurs il est fait suite à toute demande d'informations complémentaires exprimées par les autorités de l'Etat concerné

QUESTIONS TO AFFECTED PARTY

15. *Describe the process of how you decide whether or not you want to participate in the EIA procedure (Art. 3.3)? Who participates in the decision-making, for example: central authorities, local competent authorities, the public and environmental authorities? Describe the criteria or reasons you use to decide?*

La demande visant à être associé à une consultation peut émaner aussi bien d'autorités au niveau local ou central ainsi que d'associations oeuvrant dans le domaine de la protection de l'environnement

16. *When the Party of origin requests you to provide information relating potentially affected environment: (a) how do you determine what is “reasonably obtainable” information to include in your response; and (b) describe the procedures and, where appropriate, the legislation you would apply to determine the meaning of “promptly” in the context of responding to a request for information? (Art. 3.6)*

Toute information disponible dans le dossier établi en vue de l'autorisation du projet au niveau national est transmise sans délai à l'Etat qui exprime la demande en vue d'une consultation transfrontière

Article 4

Preparation of the EIA documentation

QUESTIONS TO PARTY OF ORIGIN

17. *What is the legal requirement for the content of the EIA documentation (Art. 4.1)?*

Le contenu du dossier EIA est au minimum le suivant:

- Description du projet
- Esquisse des principales solutions de substitution examinées par le maître de l'ouvrage et une indication des principales raisons de son choix, eu égard aux effets sur l'environnement
- Description des éléments de l'environnement naturel et du paysage susceptibles d'être affectés de manière notable par le projet proposé, y compris notamment la faune, la flore, l'eau, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels y compris le patrimoine architectural et archéologique, le paysage ainsi que l'interrelation entre les facteurs précités
- Description des effets importants que le projet est susceptible d'avoir sur l'environnement, résultant :
 - o du fait de l'existence du projet

- o de l'utilisation des ressources naturelles
- o de l'émission de polluants, de la création de nuisances ou de l'élimination des déchets
- Description des mesures envisagées pour éviter, réduire et, si possible, compenser les effets négatifs importants du projet sur l'environnement
- Résumé non technique des informations transmises sur base des rubriques mentionnées
- Aperçu des difficultés éventuelles (lacunes techniques ou manque de connaissances) rencontrées par le maître de l'ouvrage dans la compilation des informations requises.

18. *Describe your country's procedures for determining the content of the EIA documentation (Art. 4.1).*

Les indications reprises sub 17 sont définies par règlement grand-ducal. Au besoin le promoteur du projet peut demander un cadrage préalable des données à traiter par l'EIA.

19. *How do you identify "reasonable alternatives" in accordance with Appendix II, alinea (b)?*

L'appréciation est à faire en relation avec la nature du projet et par rapport à sa localisation.

20. *How do you identify "the environment that is likely to be affected by the proposed activity and its alternatives" in accordance to Appendix II, alinea (c), and the definition of "impact" in Article 1(vii)?*

L'étude d'impact détermine en premier lieu les surfaces susceptibles de subir les incidences notables émanant d'un projet. A partir de ce constat, le maître de l'ouvrage propose la délimitation d'un périmètre d'étude, sujet à approbation des services du Ministère de l'Environnement.

21. *Do you give the affected Party all of the EIA documentation (Art. 4.2)? If not, which parts of the documentation do you provide?*

Toute la documentation est transmise à l'Etat en question.

22. *How is the transfer and reception of the comments from the affected Party organized? How does the competent authority in your country (as the Party of origin) deal with the comments? (Art. 4.2)*

Les commentaires émis par des autorités ou le public d'un Etat tiers sont transmises officiellement via la filière diplomatique à l'administration compétente. En parallèle, une copie des documents est envoyée directement par l'autorité ayant recueilli les informations à l'autorité luxembourgeoise compétente, le plus souvent le Ministère de l'Environnement. Dans la mesure du possible, il est tenu compte des remarques émises. Une copie de la décision finale relative à un projet est transmise aux autorités d'un Etat tiers ayant participé à une consultation transfrontière.

23. *Describe the procedures and, where appropriate the legislation you would apply to determine the time frame for comments provided for in the words "within a reasonable time before the final decision" (Art. 4.2)? What is the consequence if the affected Party does not comply with the time frame? If an affected Party asks for an extension of a deadline, how do you react?*

Les délais appliqués en matière de consultation transfrontière sont identiques à ceux appliqués au niveau national. Si la demande était exprimée par une autorité d'un Etat tiers en vue de la prolongation du délai, il en sera tenu compte dans la mesure du possible.

24. *What material do you provide, together with the affected Party, to the public of the affected Party?*

Le contenu du dossier soumis à consultation publique incombe de la responsabilité de l'autorité en charge de l'organisation de cette consultation dans l'état en question.

25. *Do you initiate a public hearing for the affected public, and at what stage, whether in the affected Party, in your country or as a joint hearing? If a public hearing is held in your country, as Party of origin, can the public of the affected Party, public authorities, organizations or other individuals come to your country to participate?*

Dans certains cas, des réunions ou débats publics sont organisés. Ils sont ouverts à tout citoyen ou organisation nationale ou d'un autre Etat. Les débats ont lieu préalablement à la décision finale relative à l'autorisation d'un projet.

QUESTIONS TO AFFECTED PARTY

26. *Describe the procedures and, where appropriate, the legislation you would apply to determine the meaning of the words “within a reasonable time before the final decision”, this being the time frame for comments (Art. 4.2)?*

pour pouvoir être pris en compte, les résultats de la consultation transfrontière doivent être transmis préalablement au moment où l'autorité nationale compétente est censée délivrer l'autorisation finale du projet.

27. *Who is responsible for the organization of the public participation in the affected Party? Is the public participation normally organized in accordance with your legislation as the affected Party, or with the legislation of the Party of origin, or with ad hoc procedures, or with bilateral or multilateral agreements?*

L'organisation de la consultation du public transfrontière est de la responsabilité du pays dans lequel elle est conduite.

Article 5

Consultations

QUESTIONS TO PARTY OF ORIGIN

28. *At which step of the EIA procedure does the consultation in accordance with Article 5 generally take place? Describe the procedures and, where appropriate, the legislation you would apply to determine the meaning of “undue delay”, with regard to the timing of entry into consultation? Do you normally set the duration for consultations beforehand? If there seems to be no need for consultation, how do you determine not to carry out consultations?*

La consultation doit avoir lieu au cours de l'enquête publique au niveau national et en tout cas avant qu'une décision finale relative au projet ne soit arrêtée. Les durées de la consultation nationale et transfrontière sont en principe identiques sauf si une autorité d'un Etat tiers demande une prolongation du délai. Une consultation transfrontière est suggérée aux autorités d'un Etat tiers si les autorités compétentes nationales estiment qu'un projet peut donner lieu à des incidences significatives sur l'environnement de l'Etat en question.

29. *On what level do you arrange for consultation: national, regional or local? Who usually participates in the consultation? Describe the responsibilities of the authorities involved. By what means do you usually communicate in consultations, for example by meeting, exchange of written communications?*

En dehors de la procédure formelle (Min Affaires Etrangères => Min Affaires Etrangères) les documents à soumettre à une consultation transfrontière sont soumis aux autorités au niveau national, régional ou local, en fonction de la nature et de l'importance du projet . La notification est également faite au point de contact de la Convention

QUESTIONS TO AFFECTED PARTY

30. *On what level is the consultation normally held: national, regional or local? Who normally participates in the consultation? By what means do you usually communicate in consultations, for example by meeting or by the exchange of written communications? How do you indicate if there is no need for consultations?*

Le niveau de consultation dépend de la nature et de l'envergure du projet. Elle est organisée soit par une administration communale soit par une administration au niveau national. dans la majorité des cas la consultation est organisée au moyen de dépôt du dossier à la maison communale avec possibilité d'inscription de remarques dans un registre prévu à cet effet. Un avis du conseil communal accompagne ce registre en retour à l'administration ayant organisé la consultation.

Article 6

Final decision

QUESTIONS TO PARTY OF ORIGIN

31. *Describe what is regarded as the “final decision” to authorize or undertake a proposed activity (Art. 2.3). Do all projects listed in Appendix I require such a decision?*

La décision finale est celle qui délivre au maître de l'ouvrage l'autorisation de procéder à la réalisation de son projet. Tous les projets de l'appendice I requièrent au moins une décision en la matière.

32. *How does the EIA procedure (including the outcome) in your country, whether or not transboundary, influence the decision-making process for a proposed activity? (Art. 6.1)*

Les résultats d'une EIA influent sur les conditions imposées au maître de l'ouvrage dans le cadre de la réalisation de son projet de façon à ce que d'éventuelles incidences sur l'environnement soient minimisées.

33. *Are the comments of the authorities and the public of the affected Party and the outcome of the consultations taken into consideration in the same way as the comments from the authorities and public in your country (Art. 6.1)?*

Les commentaires de la partie affectée sont pris en considération de la même manière que les commentaires résultants de la consultation nationale.

34. *How is the obligation to submit the final decision to the affected Party normally fulfilled? Does the final decision contain the reasons and considerations on which the decision is based? (Art. 6.2)*

L'art 11 de la loi relative aux établissements classés prévoit une transmission de la décision relative à un projet à la partie affectée . La décision est motivée aux regards des exigences des législations sur base desquelles elle est prise.

35. *If additional information comes available according to paragraph 3 before the activity commences, how do you consult with the affected Party? If need be, can the decision be revised? (Art. 6.3)*

Un projet ayant fait l'objet d'une autorisation peut être réalisé. s'il est prévu de réaliser un monitoring des effets du projet sur l'environnement, les conditions d'exploitations peuvent être modifiées en conséquence.

Article 7

Post-Project Analysis

36. *How do you determine whether you should request a post-project analysis to be carried out (Art. 7.1)?*

Un monitoring a posteriori peut être exigé en tant que condition d'exploitation et ce au titre de diverses législations. Un tel monitoring est demandé en cas d'incidences significatives d'un projet sur l'environnement.

37. *Where, as a result of post-project analysis, it is concluded that there is a significant adverse transboundary impact by the activity, how do you inform the other Party and consult on necessary measures to reduce or eliminate the impact pursuant to Article 7, paragraph 2?*

Un tel cas de figure ne s'est pas encore présenté. Au cas toutefois où un monitoring serait le résultat d'une exigence qui se dégage de la consultation transfrontière, les autorités compétentes de l'Etat en question seraient associées au monitoring.

Article 8

Bilateral and multilateral agreements

38. *Do you have any bilateral or multilateral agreements based on the EIA Convention (Art. 8, Appendix VI)? If so, list them. Briefly describe the nature of these agreements. To what extent are these agreements based on Appendix VI and what issues do they cover? If publicly available, also attach the texts of such bilateral and multilateral agreements, preferably in English, French or Russian.*

non

39. *Have you established any supplementary points of contact pursuant to bilateral or multilateral agreements?*

non

Article 9

Research programmes

40. *Are you aware of any specific research in relation to the items mentioned in Article 9 in your country? If so, describe it briefly.*

non

Ratification of the amendments to the Convention and of the Protocol on SEA

41. *If your country has not yet ratified the first amendment to the Convention, does it have plans to ratify this amendment? If so, when?*

ratifié

42. *If your country has not yet ratified the second amendment to the Convention, does it have plans to ratify this amendment? If so, when?*

ratifié

43. *If your country has not yet ratified the Protocol on SEA, does it have plans to ratify the Protocol? If so, when?*

en cours de ratification; procédure législative à achever jusqu'à la fin de 2007

PART II – PRACTICAL APPLICATION DURING THE PERIOD 2003-2005

Please report on your practical experiences of applying the Convention (not your procedures described in Part I), whether as Party of origin or affected Party. The focus here is on identifying the best practice as well as difficulties Parties encountered in applying the Convention in practice to enable Parties to share solutions. Parties should therefore provide appropriate examples highlighting application of the Convention and innovative approaches to improve application of the Convention.

CASES DURING THE PERIOD 2003-2005

44. *Do you have any practical experience of applying the Convention in this period (yes/no)? If you do not have any such experience, why not?*

oui

45. *Does your national administration have information on the transboundary EIA procedures that were underway during the period? If so, please list these procedures, clearly identifying for each whether your country was the Party of origin or the affected Party. If you have not provided a list of transboundary EIA procedures in connection with previous reporting, also provide a list of those procedures. If possible, also indicate for each procedure why it was considered necessary to apply the Convention.*

procédures d'évaluation transfrontière avec la France:

- exploitation de friches industrielles
- construction d'un P&R transfrontalier avec liaison routière vers le territoire luxembourgeois

46. *Are there other projects than those mentioned above for which a transboundary EIA procedure should have been applied, but was not? Explain why.*

pas à notre connaissance

47. *Provide information on the average durations of transboundary EIA procedures, both of the individual steps and of the procedures as a whole.*

+/- 1 mois

EXPERIENCE OF THE TRANSBOUNDARY EIA PROCEDURE IN 2003-2005

48. *If you have had practical experience, has the implementation of the Convention supported the prevention, reduction or control of possible significant transboundary environmental impacts? Provide practical examples if available.*

La convention a facilité une première prise de contact entre acteurs impliqués des 2 côtés de la frontière

49. *How have you interpreted in practice the various terms used in the Convention, and what criteria have you used to do this? Key terms include the following: “promptly” (Art. 3.6), “a reasonable time” (Art. 3.2(c), Art. 4.2), “a reasonable time-frame” (Art. 5), and “major change” (Art. 1(v)). If you are experiencing substantial difficulties interpreting particular terms, do you work together with other Parties to find solutions? If not, how do you overcome the problem?*

Les termes ont été sujets à une interprétation flexible et définis en commun entre acteurs transfrontaliers et n'ont donné lieu à aucune difficulté dans le déroulement de la procédure de consultation.

50. *Share with other Parties your experience of using the Convention. In response to each of the questions below, either provide one or two practical examples or describe your general experience. You might also include examples of 'lessons learned' in order to help others.*

a. *How in practice have you identified transboundary EIA activities for notification under the Convention, and determined the significance and likelihood of adverse transboundary impact?*

en fonction de la localisation de projets le long de la frontière et en fonction des effets significatifs à attendre sur l'environnement de l'Etat voisin

b. *Indicate whether a separate chapter is provided on transboundary issues in the EIA documentation. How do you determine how much information to include in the EIA documentation?*

oui, le cahier des charges relatif à une EIA prévoit de mentionner spécifiquement si un projet est susceptible d'avoir des incidences sur l'environnement d'un Etat voisin et dispose que des mesures de réduction/de compensations soient prises en conséquence.

c. *What methodology do you use in impact assessment in the (transboundary) EIA procedure (for example, impact prediction methods and methods to compare alternatives)?*

Il s'agit pour l'essentiel de méthodes d'analyses multicritères

d. *Translation is not addressed in the Convention. How have you addressed the question of translation? What do you usually translate? What difficulties have you experienced relating to translation and interpretation, and what solutions have you applied?*

du fait du trilinguisme des Luxembourgeois, la transmission de documents en Français ou allemand ne pose pas de problème

e. *How have you organized transboundary public participation in practice? As Party of origin, have you organized public participation in affected Parties and, if so, how? What has been your experience of the effectiveness of public participation? Have you experienced difficulties with the participation of your public or the public of another Party? (For example, have there been complaints from the public about the procedure?)*

non

f. *Describe any difficulties that you have encountered during consultations, for example over timing, language and the need for additional information.*

/

g. *Describe examples of the form, content and language of the final decision, when it is issued and how it is communicated to the affected Party and its public.*

La décision finale est rédigée en langue française. Elle est transmise au pays affecté par voie diplomatique et par simple courrier.

h. *Have you carried out post-project analyses and, if so, on what kinds of projects?*

non

- i. *Do you have successful examples of organizing transboundary EIA procedures for joint cross-border projects? Please provide information on your experiences describing, for example, any bilateral agreements, institutional arrangements, and how practical matters are dealt with (contact points, translation, interpretation, transmission of documents, etc.).*

non

- j. *Name examples of good practice cases, whether complete cases or good practice elements (e.g. notification, consultation or public participation) within cases. Would you like to introduce your case in a form of Convention's fact sheet?*

non

CO-OPERATION BETWEEN PARTIES IN 2003-2005

51. *Do you have any successful examples of how you have overcome difficulties arising from different legal systems in neighbouring countries?*

La convention a facilité une prise de connaissance des pratiques EIA et des procédures administratives dans les Etats voisins.

EXPERIENCE IN USING THE GUIDANCE IN 2003-2005

52. *Have you used in practice the following guidance, recently adopted by the Meeting of the Parties and available on-line? Describe your experience of using these guidance documents and how they might be improved or supplemented.*

- a. *Guidance on public participation in EIA in a transboundary context;*

non

- b. *Guidance on subregional cooperation; and*

non

- c. *Guidelines on good practice and on bilateral and multilateral agreements.*

non

CLARITY OF THE CONVENTION

53. *Have you had difficulties implementing the procedure defined in the Convention, either as Party of origin or as affected Party? Are there provisions in the Convention that are unclear? Describe the transboundary EIA procedure as applied in practice, where this has varied from that described in Part I or in the Convention. Also describe in general the strengths and weaknesses of your country's implementation of the Convention's transboundary EIA procedure, which you encounter when actually applying the Convention.*

La convention ne fait pas une distinction assez claire de ce qui est recommandation et de ce qui est obligation. Par ailleurs, elle est difficile à calquer sur diverses législations existantes au niveau national. Une adaptation de l'arsenal législatif national en matière d'évaluation environnementale a été nécessaire pour intégrer tous les aspects (participation et information du public; évaluation stratégique) régis par la convention.

AWARENESS OF THE CONVENTION

54. *Have you undertaken activities to promote awareness of the Convention among your stakeholders (e.g. the public, local authorities, consultants and experts, academics, investors)? If so, describe them.*

Non, dans la mesure où des dispositions calquées sur les exigences de la convention existent dans diverses législations nationales, ceci n'a pas été nécessaire.

55. *Do you see a need to improve the application of the Convention in your country and, if so, how do you intend to do so? What relevant legal or administrative developments are proposed or on-going?*

au vu du manque d'expérience pratique, il est difficile de s'exprimer sur ce point. Les instruments législatifs sont en place. Ils doivent maintenant faire leur preuve dans le cadre d'applications pratiques.

SUGGESTED IMPROVEMENTS TO THE REPORT

56. *Please provide suggestions for how the report may be improved.*

Il pourrait être considérablement écourté aux questions essentielles relevant de l'application de la convention